

■ POLIFONIAS

El Doctor Loco y su *Rockin' Jalapeño Band*

(Primera de dos partes)

■ Pepe Paredes Pacho ■

¡Puro party, bato!

Uno de los participantes en el pasado Festival de la Raza fue el grupo Doctor Loco's Rockin' Jalapeño Band, un curioso ensamble chicano distinto al resto de los participantes consagrados. Es desconocido porque se trata de una banda local y de muy reciente formación.

Maldita Vecindad tocó con este grupo durante el mes de mayo del año pasado en San Francisco, California, su ciudad de residencia. Aprovecho que ahora viene a nuestro país para recordarlo.

El sonido del Doctor Loco es una síntesis de la música fronteriza. Una recreación transcultural que toma tanto de Los Tigres del Norte o de Steve Jordan, como de James Brown. Mezcla funky, soul, boogie, rockabilly, jazzrock y rithm & blues, con cumbias, corridos, tex-mex, polkas, bossa novas y salsas californianas, por ejemplo.

El vértice de tanta mescolanza es el humor, la fiesta y la ironía; mientras que el centro sonoro está en el ritmo latino y las improvisaciones de sus metales.

La agrupación es desconocida comercialmente pero muy popular y de fuerte arraigo en el medio alternativo local del área de San Francisco.

Su fundador es José Cuéllar; tiene unos 50 años de edad, nació en San Antonio, Texas, y toca el saxofón desde los 18 años. También es antropólogo y etnogeriatra con distintos posgrados (de donde viene el nombre de Doctor Loco).

La trayectoria académica de Cuéllar incluye la publicación de un libro llamado *Borrachera Familiar: Alcohol Abuse Prevention Among US Mexican Families*; y actualmente prepara un libro etnobiográfico de nombre *The Whole Enchilada Chicana: Thin Interpretations of US Mexican Culture*.

Su música se basa en el orgullo chicano. Como Los Lobos y muchos otros, Doctor Loco ha logrado ensanchar los espacios de reconocimiento general hacia la cultura chicana.

José Cuéllar cuenta que, "una vez tocamos en una boda angla, pero me refiero a una angla angla. Tan angla que

cantaron el *Dios salve a la reina* antes de partir el pastel. Nosotros nos preguntábamos si estaríamos en el lugar correcto y lo que ocurriría cuando yo dijera: —ok, ahora vamos a tocar la canción de bodas tradicional llamada *La Bamba*... Pero finalmente a la gente le encantó".

En Estados Unidos se utiliza la palabra *crossover* para referirse a la música de alguna minoría nacional como la hispana, pero que pudo *cruzar* al mercado y al gusto anglosajón.

Como podemos imaginar, distintos grupos han buscado cruzar los mercados a costa de dudosas concesiones. Este no es el caso de Doctor Loco. José Cuéllar comenta: "Nosotros no empezamos con el deseo de ser un grupo de *crossover*. Lo que queríamos era sonar *verdaderamente* chicanos y al ser chicanos de verdad es que estamos haciendo el traspaso, pero en realidad son *ellos* (los anglos) quienes están haciendo el cruce hacia nosotros".

I feel Chingón

El grupo toca sobre todo en los circuitos chicanos. Ha alternado con las estrellas hispanas clásicas como el *Flaco* Jiménez, Steve Jordan, Tito Puente, Lucha Villa, Los Lobos; los actores Edward James Olmos y Daniel Valdez.

También ha participado en eventos que suelen convocar a agrupaciones híbridas o transculturales como los Sundogs que tocan cajún (música del área de Nueva Orleans) y rockabilly; el Zulu Spear; así como los nigerianos Onye Onyemanechi (de danza y tambores) y Kotoja (grupo de Ken Okukolo, ex guitarrista de King Sunny Adé, ahora residente en Estados Unidos).

Todo esto se corresponde con las inquietudes académicas de José Cuéllar, ya que como geriatra ha trabajado también entre minorías nacionales distintas de la chicana. Al respecto recuerda cómo fue que se dejó crecer la piocha trenzada de 20 centímetros que ahora lleva:

"Andaba investigando entre ancianos sinoamericanos y filipinos y yo tenía una pequeña piochita. De pronto un viejo chino me dijo que debería dejarla crecer porque es signo de sabiduría... ¿Quiere decir que eso es todo lo que tengo que hacer? —pregunté" ...

■ POLIFONÍAS

El Doctor Loco y su *Rockin' Jalapeño Band*

(Segunda y última parte)

■ Pepe Paredes Pacho ■

Doctor Loco toca *covers* transformados por lo que llama un tratamiento jalapeño, es decir, el humor y el punto de vista chicano. Por ejemplo, el viejo "Cherry Pie" es en sus manos un "Chile Pie"; "La chica de Ipanema" se vuelve la jacarandosa "The Girl from the Mission District" (Mission es el barrio mexicano de San Francisco). La rola de James Brown *I Feel Good* se convierte en un funky llamado *I Feel Chingón...* El grupo canta en spanglish, con diálogos y repeticiones bilingües entre la voz y los coros:

Voz. From Texas to California/César Chávez has been saying,

Coro. Desde Tejas hasta California/César Chávez anda diciendo,

Voz. That this strike is for everyone/ but many don't understand,

Coro. Que esta huelga es de todos/ no más que unos se hacen pendejos.

La banda consta de tres metales, dos percusiones, teclados, batería, bajo y guitarra. Por desgracia no tienen disco, sólo un casete sencillo. Pueden contactarse por correspondencia (PO Box 410023/San Francisco, Cal. 94141-0023). Doctor Loco explica: "Tocamos música con un ritmo que todo mundo puede bailar; te muevas como te muevas, sientes que estás bailando. Representa todo el estilo de la música chicana, música de dimensión política que habla de la conciencia étnica de los mexicanos. Música picante y sabrosa".

Ajú, chulas fronteras del norte (*Piporro*)

El año pasado platicamos con Doctor Loco y desde entonces tenían mucho interés de venir a México. Esta vez tocaron en Ciudad Juárez, pero ojalá pronto visiten más lugares del país pues merecen ser conocidos en este lado de la frontera. Es curioso que, a pesar de que no basan su trabajo en música propia, las transformaciones que hacen de los *covers* tienen un paralelismo con los hallazgos eclécticos de varios grupos originales de rock mexicano. Me refiero a Sangre Azteca; Nabuco y su Combo (Guadalajara); a los

alientos jazzeros a go go de la primera época de Los Simples Mortales; o a las tecno-polkas de Café Tacuba, por mencionar sólo a algunos. Yo lo entiendo como síntoma de una vitalidad afín.

Por eso me parece acertado que el cartel del Festival de la Raza haya incluido a los artistas clásicos de la música fronteriza como Los Cadetes de Linares o el Flaco Jiménez, junto a los representantes de las nuevas propuestas transculturales de ambos lados de la frontera, por ejemplo los prendidísimos compas del grupo No de Tijuana y el mismo Doctor Loco. Es un cartel breve pero diverso y con significativas equivalencias.